

# 1. Act.

The scene represents the Piazza della Signoria in Florence as it appeared A. D. 1498. To the left in the foreground is the entrance (practicable) to a noble mansion, Rucello's abode. The day is just beginning to break as the curtain rises. The stage is deserted. Gradually entering at first in twos and threes, and subsequently in larger groups, the Partizans of the Medici assemble in the vicinity of the mansion to the left of the scene.

*Die Scene zeigt die Piazza della Signoria in Florenz, wie sie 1498 war. Links im Vordergrund ein praktikabler Eingang zu einem vornehmen Hause, Rucello's Wohnung. Wenn der Vorhang aufgeht, beginnt der Tag zu grauen. Die Bühne ist leer. Nach und nach treten, erst zu Zweien und Dreien, dann in immer grösseren Gruppen die Anhänger der Medici auf, welche sich in der Nähe des Hauses links versammeln.*

## Allegretto moderato.

Pianoforte.

The musical score is written for piano (Pianoforte) and consists of five systems of music. The first system is marked *p* (piano) and includes the instruction *poco cresc.* (poco crescendo). The second system is marked *mf* (mezzo-forte). The third system is marked *p* (piano). The fourth system is marked *p* (piano). The fifth system is marked *p* (piano) and includes the instruction *(The curtain rises) (Der Vorhang wird aufgezogen.)*. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano part features a variety of textures, including arpeggiated figures, block chords, and flowing sixteenth-note passages.

## 1. Scene.

Tenor I.

Tenor II.

Bass I.

(advancing cautiously)  
Bass II. (*vorsichtig näher kommend.*)

*p*

This is the spot,  
*Diess ist der Ort!*

Ap-  
*Komm!*

'Tis here, the street,  
*Hier ist's! Ju hier,*

Ap  
*Komm!*

*pp*

(Some point to Rucello's house)  
(*Einige zeigen auf Rucellos Haus.*)

And this his house?  
*Ist dies das Haus?*

'tis here,  
*Hier ist's.*

'tis here  
*Hieher*

Ru -  
*ent -*

'tis here,  
*Hier ist's.*

'tis here  
*Hieher*

Ru -  
*ent -*

(They beckon to others.)  
(*Sie winken den Andern.*)

-proach.  
*her.*

'tis here.  
*Hier ist's.*

-proach.  
*her.*

'tis here,  
*Ju wohl,*

'tis here.  
*Hier ist's.*

*tr*

*poco cresc.*

*sea ad lib.*

*mf*  
cello badeus meet. The reddened East grows bright and clear,  
*mf*  
bot Ru\_cel\_lo uns. Aus O\_sten naht des Mor\_gens Schein,  
*mf*  
The reddened East grows bright and clear,  
*mf* *cresc.*  
Aus O\_sten naht des Mor\_gens Schein, the hour is  
die Stund'ist

*cresc.*  
at this his call we rally ask - ing not de -  
*cresc.*  
auf sein Ge\_bot hier rally ask - ing not de -  
*cresc.*  
at this his call hier fanden al - le wir uns  
*cresc.*  
auf sein Ge\_bot, the hour is close,  
die Stund'ist da, we rally ask - ing not de

close,  
da, hier fanden al - le wir uns

*f*  
- lay. ein, find wir us sind one and all  
*f* *sf.*  
- lay. His word shall find us one and all  
ein, und al - le sind wir hier be - reit,  
*f* *sf.*  
- lay. His word shall find us one and all  
ein, und al - le sind wir hier be - reit,  
*f*  
- lay. ein, find wir us sind one and all  
all' be - reit,

*f* *mf*

1

— prepared his work to do to fight, to fall, and fall - ing ty -  
 — zu thun, was er geheut; droht auch der Tod, die Ty - rannei,

— prepared his work to do to fight, to fall, and fall - ing ty -  
 — zu thun, was er geheut; droht auch der Tod, die Ty - rannei,

— prepared his work to do to fight, to fall, and fall - ing ty -  
 — zu thun, was er geheut; droht auch der Tod, die Ty - rannei,

— prepared his work to do to fight, to fall, and fall - ing ty -  
 — zu thun, was er geheut; droht auch der Tod, die Ty - rannei,

— ranny to sweep away,  
 — sie soll vernich - tet sein.

— ranny to sweep away, too long with grinding heel hath priestly kna - ve - ry  
 — sie soll vernich - tet sein. Wie lan - ge noch soll Frevler Priester ü - bermuth,

Tenor I. II.  
 a 2.  
 too long with fire and steel hath cursed sla - ve - ry laid Florence, our be -  
 wie lan - ge noch soll Schwert und Flammewü - then hier? Flo - renz, o Hei - math,

Bass I. II.  
 laid Florence, our be -  
 Flo - renz, o Hei - math,

(They advance)  
(vortretend)

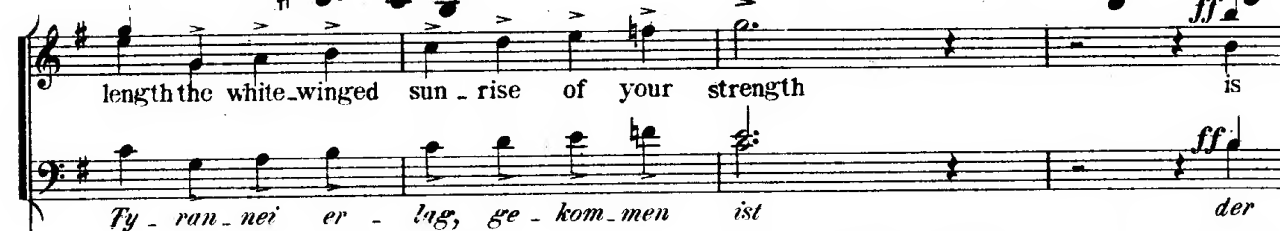
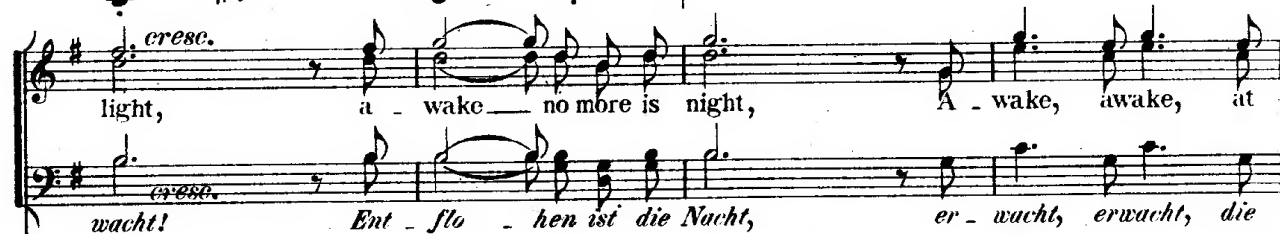
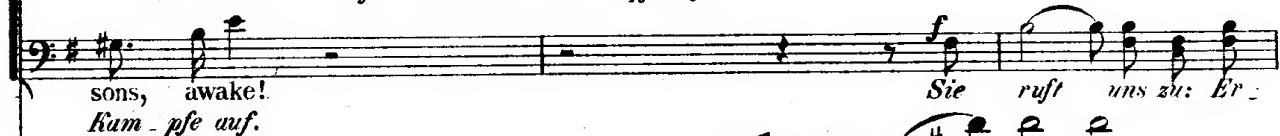
lo - ved Florence low, but chains — and death are  
dich be - frei - en wir! Der Knecht - schaft Ket - te

past, in sun - rise glo - rious dawns li - ber - ty at  
bricht, in hel - lem Son - nenschein strahlt neu — der Freiheit

last, su - preme, vic - to - rious she claims her he - ri - tage of long a -  
Licht, sie zie - he ein hier in ih - rer Herr - lich - keit, und herrsche

- go. She bid deth us her bondagebreak,  
stets sie will, dass nundie Kette bricht,  
- go. For list her voice is sweet and clear, she cri - eth, oh my  
stets. Ja, ih - re Stimme zu uns spricht, sie ru - fet uns zum

*mf* *ff* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *a 2.* *cresc.* *a 2.* *cresc.* *p* *cresc.*



# Un poco più tranquillo. Rucello.

*mf*

(Rucello enters from the porch of the house)  
(Rucello tritt aus dem Hause auf.)

'Tis well that you have kept your tryst.  
Habt Dank, dass ihr dem Ruf ge-folgt.

Today the ripened  
Noch heu-te wird

fruit of our long set re - solve will fall!  
un - ser lüngstge - fass - ter Plan zur That!

'tis ours and needeth but the  
Wohlan, noch ei - ner Hand be -

*mp*

*ten.* *ten.*

hand, strong, re - so - lute, and sure of grasp to seize it and to crown our  
darß, die fest, rücksichtslos, mit un - fehl - ba - rem Grif - fe die - se That voll -

*mp*

## Allegro vivace.

feast!  
bringt!

Tenor I.

The task be mine to strike the deadly.  
Die That sei mein, so gleich soll sie ge -

Tenor II.

The task be mine to strike the deadly  
Die That sei mein! so gleich soll sie ge -

The task be mine to strike the deadly  
Die That sei mein! so gleich soll sie ge -

The task be mine, be mine to strike the deadly  
Mein sei die That, ja mein! so gleich soll sie ge -

*mf* *cresc.*

Tenor I. II.

a 2.

blow to lay the despot low, This priest with pow'r di -  
*schein die Frei - heit soll er - stehn! Ha Fluch des Priesters*

blow to lay the despot low  
*schein, die Frei - heit soll er - stehn!*

*ff:*

vine, this priest with pow'r di - vine!  
*Macht, der Knecht - schaft uns ge - bracht!*

this priest with pow'r di - vine!  
*der Knecht - schaft uns ge - bracht!*

*Rucello.*

*rall.*

*'Tis Wie*

The task be mine, be mine!  
*Die That, sie sei voll-bracht!*

*rall.*

The spot de-fine The task be mine, be mine!  
*Fluch seiner Macht! Die That, sie sei voll-bracht!*

*rall.*

The spot The task be mine, be mine!  
*Er füllt! Die That, sie sei voll-bracht!*

*rall.*

The hour be mine!  
*Fluch ihm! Voll-bracht.*

*p cresc f*



## Tempo I. (Moderato)

well that ye have right arms strong, but sheath your weapons, 'tis not  
*herr-lich zeigt sich eu-er Muth! Doch fort die Wüffen! Kei-nes*

*p* *f* *p* *cresc.*

*ad lib.* **Lento maestoso.**

blood that yet shall overwhelm in righteous flood to cleanse the land of wrong. Ye'll see my  
*Tropfen Bluts he-durf es, um hin-weg zu til-gen uns-re Schmach. Hört meinen*

*colla voce*

plot, The snare is set, by one weak hand I'll net the  
*Plan! Die Schlinge ist ge-legt, es g'nüget ei-ne schwache Hand, zu*

*f* *p*

*mezza voce*

prey that stalks the land, by stealth I'll strike — your prophet  
*füh-ren je-nen Streich, der des Pro-pheten Haupt zer-*

*p*

Allegro vivace.

Tempo I. Lento.

king.  
*malmt.**f*  
Hold  
*Halt,*ye, at - tend. Be yond this  
*hört mich an. Des rünke.*Thy champion's name?  
*Wer soll das thun?*Thy champion's name?  
*Wer soll das thun?*Thy champion's name?  
*Wer soll das thun?*Thy champion's name?  
*Wer soll das thun?*

Allegro vivace.

Tempo I. Lento.

priest chained city's gates  
*vol - len Priesters Feind,*the haughty ru - ler's hated foe, the Medici, with tightened  
*im Lager weilt er vor der Stadt, Fürst Medici, er harret*

Più mosso.

bow to launch his shaft,  
*dort in wil - dem Grimm*the sig - nal waits.  
*nur des Sig - nals.*To Florence staunch and  
*Nun hört, der aus der*

true to serve her in her need, to see her bonds-men freed, for her this deed to  
 Noth Flo - renz er - lösen soll, der uns die Frei - heit bringt, durch den die That ge-

do, this ho - ly task there's one — doth crave, no — bra - vo  
 schiebt, der füh - ren soll den heil' - gen Streich, kein — Mörder

bold, no — hireling slave, a wo - man! weak, yet strong — to claim our  
 ists, kein — fei - ler Sklav', ein Weib ists! zart doch stark — durch hoken

Her name!

sag an!

*f*  
 Her name! her name!

*f*  
 Wer ists, sag an!

*p* *cresc.* *f*

(He approaches the porch and leads out Francesca)

(Er nähert sich dem Eingangu, führt Francesca her-

aus)

trust.  
Muth.

her name, her name, her name re - veal!

Sag an, den Namen, sag uns an!

her name, her name, her name re - veal!

Sag an, den Namen, ihn sag uns an!

ad lib.

Be - hold her here!  
Hier seht sie selbst!

Fran - ces - ca!

Fran - ces - ca!

Fran - ces - ca!

Fran - ces - ca!

colla voce

Ped.

## 2. Scene.

Francesca.

Rucello.

Strozzi's orphan daughter she, who, neath my roof, hath loyal learnt to loathe  
 Strozzi's Wai-se steht vor Euch, die ich er-zog und die gleich mir den Feind

rall.

Adagio.

Sa-vo-na-ro-la! ay! the name at whis-pered  
 Sa-vo-na-ro-la, ha! verhas-ter Na-me

— the hat-ed name!  
 — hasst und ver-flucht!

sound of which his cra-ven bondsmen pale!  
 du, vor dir er-beht die Narren-schuur.

(drawing and raising their  
 weapons to heaven.)  
 (ihre Waffen schwingend.)

Sa-vo-na-ro-la, Death—to the trai-

Sa-vo-na-ro-la, Tod—dem Ver-rä-

Sa-vo-na-ro-la, Death—to the trai-

Sa-vo-na-ro-la, Tod—dem Ver-rä-

(They point their swords to the ground)  
(Sie stossen ihre Schwerter in die Erde.)

Allegretto.

Death! —  
Ja! —

-tor! Death — ay, death and doom. —

-ther! Tod! — Ja, Schmach und Tod! —

-tor! Death — ay, death and doom. —

-ther! Tod! — Ja, Schmach und Tod! —

*f* *dim.* *rall.* *mp*

From an age of old with her  
Wie der Sonne Pracht strahlt nach

crown — of gold — she whom we love — as no  
Glanz — und Nacht, — so hat die Welt dein Ruhm durch —

o - ther, in her rai - ment rare as the  
 drun - gen. Süd te kö - ni - gin, ho - he

sun - rise fair she whom we che - rish, our  
 Herr - sche - rin, dir sei ein ho - hes Lied ge -

Mo - ther came to us sweet and  
 sun - gen. Du schliessest dei - ne

ten - der came to us pure and  
 Söh - ne müt - ter - lich lie - bend

free and her form was frail and  
 ein, o du Stadt der ew - gen

*f* *p*

2 1

1



slen - der, but her love, her  
Schö - ne, voll und ganz, ja

love was like the sea, and we  
ganz sind wir dein! Mug dein

*f* *dim.*

learnt her splen - did sto - ry and we  
Glanz nie - mals ver - ge - hen, mug dein

*p*

fed on her beau - ty and glo -  
Ruhm nimmer mehr ver - weh -

*cresc.* *f* *mf*

- ry, as we gathered around her  
- en, ja, wir wol - len dir Schutz ver -

*f*



knee.  
lehn.

*f* Ay, and for thee will thy child - ren die, Flo -

*f* Ja und für dich uns dem To - de weih, Flo -

a. 2.

- rence! thy sons have heard thy

a. 2.

- renz, du sollst ge - ret - tet

*mf*

Thou whom we love! from thy throne above shall they cast thee down? see thy gol - den

*O Heimathland, sollst du Feindes-hand nun wer - den zum Raub, soll dein Di - a -*

cry.

sein.

*p*

*mf*

crown all fouled in the mire? Shall thy shame be known, and shall  
 dem nun sin - ken in Staub? soll dein Ruhm vergehn, und soll

I, thine own not a - glow and a - fire with kind - led soul with strength di -  
 ich, dein Kind, dabei gleichgültig stehn, soll ich nicht bis zum Tod schützen dich in

*cresc.*

-vine cry to thee Mo - ther,  
 Noth, o ge - lieb - te Hei - math,

*ff*

O mo - ther mine! O mo - ther mine  
 gelieb - te Hei - math! O Va - ter - land,

*f*

Hear me for thou art my ve - ry breath my being, my life, and I ask but  
 hör, mich Ja, dir nur glüht meine Brust, dir welch ich mein Sein, für dich sterben ist

*mp*

death \_\_\_\_\_ I and no o-ther, if death it be thy life to  
*Lust!* \_\_\_\_\_ *mp* *Ju* *lass mich sterben, kannich aus Ketten die Freiheit*

Thy words are brave,  
*mp* *Welch'ed le Gluth*

Thy love \_\_\_\_\_ is deep, Bethine the task that thou dost  
*mp* *Welch' ho - - her Muth,* *cresc.* *Die That sei dein, uns zu he -*

save, to strike the blow that lays thy priest-ly gao-ler  
*ret-ten, mein sei die That zu stru-fen des Priesters Hoch-ver-*

go thou set captive Florence free! *Ere*  
*mf* *f* *mf* *eh die*

Geh' denn und mache Florenz frei! *Ere*  
*mf* *f* *mf*

crave. set captive Florence free! *eh die*  
*f* *f*

fein. und mache Florenz frei! *eh die*  
*f* *f*

*fp*

*low, rath,* *Shall she a - wake, shall she a -*  
*der Siegruns winkt, der Siegruns*

*cresc.* *day shall wane shall she a - wake, shall she a - wake,*

*cresc.* *Son - ne sinkt, der Sieg uns winkt, der Siegruns winkt,*

*cresc.* *day shall wane shall she a - wake, shall she a - wake,*

*cresc.* *Son - ne sinkt, der Sieg uns winkt, der Siegruns winkt,*

*cresc.* *mf accel. e cresc.*

*wake, and give thee li - berty!*  
*winkt, die Freiheit strahlt außs Neul*

*shall she a - wake, and owe — to thee her*

*der Sieg uns winkt, die Frei - heit strahlt, ja*

*shall she a - wake, and owe — to thee her*

*der Sieg uns winkt, die Frei heit strahlt, ja*

*f ff*

li - berty! To thee! to thee!

strahlt aufs Neu! Wohl-an! Wohl-an!

li - berty! To thee! to thee! to thee!

strahlt aufs Neu! Wohl-an! Wohl-an! Wohl-an!

(A horn announcing the waking of the city is heard without: all listen. The scene grows brighter.)  
 (Des Wächters Morgenruf ertönt. Alle lauschen. Die Bühne wird heller.)

Rucello.

The horn of day! The city wakes!  
 (Horn on the stage.) Hört diesen Klang. Die Stadt erwacht,  
 (Horn auf der Bühne)

A - non the Piag - no - ni with their hireling spies will scent us down. So to your  
 und un - se - re Fein - de sen - den Späher aus auf uns - re Spur. Zieht euch zu -

lairs and wait the sign, that summons you to stir the ci - ty's pent-up  
 rück, des Zeichens harrt, das uns - re Knechtschaft en - den, uns - re Sklaven -

wrath and set it free. You are pre - pared? (They raise their  
 bun - - de bre - chen soll. Seid ihr be - reit? weapons)  
 a. 2. *f* *schwiegend* *Die Waffen.*  
 Be - hold our  
 a. 2. *f*  
 Auf, zu den

### Allegro Moderato .

(to Francesca)  
 (zu Francesca)

'Tis well, and  
 Habt Dank. Und  
 ans - wer, Ay, givethou the word, swift — will we strike!  
 Waf - fen! Ja, das Zei - chen gieb', wir — sind be - reit!

## Francesca.

*mf*

Dost doubt me? Go! bring thy  
*Misstraut du mir? Auf! die ge-*

thou, thou flinchest not?  
*du, du wankest nicht?*

(She lays her hand on her breast.)  
*(Sie legt die Hand auf ihre Brust.)*

se - cret message, trea - sured here I'll guard it, and the  
*hei - me Botschaft, hier will ich sie bergen, nehmen*

*cresc.*

foeman's knife that rips the seal shall pierce my  
*soll sie mir nur der, der mir dus Le - ben*

heart.

*nimm! mp*

Thou speakest well, wait thou, at stroke of An - gelus 'tis  
*Hier har - re mein. Wenn dus An - ge - lus er - tönt, soll dein die Bot - schaft*

*pp**dim.*



## Allegretto moderato . (come al 19)

thine.  
sein.

Nor breath be stirred,  
Zieht euch zu - rück,

Away! nor sign nor sound,  
Hinweg mit lei - sem Schritt,

Through the ci - ty as she  
In der Tag will schon be -

*staccato*

*p*

As they sing this chorus the Partizans of the Medici gradually and stealthily withdraw by twos and  
 Während dieses Chores ziehen sich die Anhänger der Medici allmählig und vorsichtig zu zweien

to her freedom newly found, Each his way in si - lence  
 der aufs Neu die Freiheit bringt,

waketh  
ginnen,

Ge - - het schwei - gend nun von

*L.H. pp*

threes in different directions. As the last group is disappearing, Sebastiano enters unobserved and watches  
 und dreien nach verschiedenen Seiten zurück. In dem Augenblick, wo die letzte Gruppe abgeht, tritt Seba-

ta - keth wait - - ing but the  
 hin - nen, bis das Signal er -



them. On seeing Francesca, he starts but remains in the background. Rucello enters the house, making a sign,  
*stünn auf und beobachtet, selbst unbemerkt, den Abzug. Er erblickt Francesca, fährt zusammen, bleibt aber*

word.  
klingt.

*pp* Away, no foot - - fall  
 Hinweg, zieht euch zu -

klingt.

for Francesca to follow him.

*im Hintergrund. Rucello geht in sein Haus, in dem er durch ein Zeichen Francesca einludt, ihm zu folgen.*

heard!  
rück!

Away, no sign, no sound!  
 Hinweg, zieht euch zu - rück!

*pp* *ppp*

## 3. SCENE.

Allegro molto.

Sebastiano.

(She is about to enter the porch when Sebastiano confronts her.)  
 (Als sie auch ins Haus eintreten will, tritt ihr Sebastiano in den Weg.)

Frances - ca! thou with these? Frances - ca!  
 Frances - ca! du, unter Diesen? Frances - ca!

(He seizes her wrist.)

(Er fasst sie bei der Hand.)

speak! dost thou know their blackdyed trea - son?  
 Sag; weisst du nicht, dass sie Ver - rü - ther sind?

Francesca.

Not I! I  
 Nein, nein! Wohl

Say, oh say thou art some dupe, blind-ed and fooled!  
 Sag; o sag; du wardst ge-täuscht, wardst hin-ter-gangen!

glo - ry in their cause! No  
 weiss ich, was ich thut! (he unhands her) Nichts  
 (er lässt sie los.)

*mf* *f* *mf* *f*

— dupe am I, nor blind. But leave me thou, I've work to do.  
 täuscht mich, kein Trug. Du, lass-est mich, die Pflicht ruft mich. 3

Sebastiano. (She looks anxiously in the direction of the house.) Thy work to  
 (Sie blickt ängstlich nach dem Hause hin.) Ist dei-ne

*p* *mp* *cresc.*

raise against thy mother-state thy hand. Be-ware! her watchmen sleep not yet upon her  
 Pflicht dich auf-zu-leh-nen gegen dein Land? Halt ein! Von scharfen Augen stets bist du be-

*mf* *pp*

(with irony.)  
 (ironisch.)  
 rall. a tempo *f*

Play'st thou the spy? Go sell the  
 Bist du Spi-on? Geh und ver-

*mp* *cresc.*

towers. Thou hast been tracked, thy plot is known!  
 wacht. Du bist er-kannt, du und dein Plan.

*mf* *sfp* *a tempo* *f*

## Francesca.

## Adagio espressivo.

se - cret but have done with me.  
 rathe mich, a-ber lass von mir!

*mf*

Hear me, Frances - ca,  
 Hör' mich, Frances - ca,

(imploringly.)  
 (eindringlich flehend)

*f* *p*

## Sebastiano.

Oh let me stay — thee, ere past recalling false hopes betray — thee,  
 lass mich dich war - nen, eh' Trug und Lü-ge dich ganz umgar - - nen,

*f* *p*

Ru - in around thee crashing and fall - ing, Have I not found thee? O let me shield thee,  
 dir drohen furchtbar na - he Ge - fah - ren, mich schickt der Himmel, dich zu erret - ten,

*f* *mf*

serve thee and save thee! Oh what hath stealed thee? Wealth this world gave thee,  
 dich zu be - wah - ren! O welch ein Dä - mon hat dich ver - blen - det?

*p*

*cresc.*

Grace fair — and tender, Hearts — for thee beating, Sweet — ness and splendour  
 Dir hat der Himmel Alles, Schönheit und Reichthum gespendet, reich hat er dich ge — seg — net,

*cresc.*

*p* *acc.*

are they so fleeting? Ah me, Fran — ces — ca from those who  
 willst du's ver — ken — nen? Soll man, Fran — ces — ca, vom Freun — des —

*acc.*

### Tempo I.

(with terrible earnestness)  
 (mit schrecklichem Ernst)

*rall.*

love thee trea — son hath torn — thee. Ere men — shall scorn thee,  
 her — zen Ver — rath — dich tren — nen? Die Welt, sie wird dich hus — sen,

*p* *rall.*

*a.* *a.*

*cresc.*

ere an — gels mourn thee, as thou dost fall, Great Heav'n a —  
 der Him — mel dich ver — las — sen, nichts ret — tet dich, mag Gott im

*mf* *cresc.*

*a.* *a.* *a.*

-bove thee, yes it will warn thee, o turn Fran — ces — ca, Hear thou its  
 Him — mel, mag er dich war — nen, kehr um Fran — ces — ca, Gott spricht durch

*p*

Più mosso.  
Franc.

89

By priest-craft trapped and caught thy thoughts are but their  
*Es lebt in dir nur mehr des Prie - sters ful - sche*

call!  
*mich.*

thought and theirs thy goal.  
*Lehr? ihm dienst du al - lein.*

Thou prea-chest what they  
*Du pre - digst gläu - big*

preach, thou tea - chest what they teach, theirs is thy soul.  
*nach, was er, der Heuch - ler, sprach, ganz bist du sein.*

*legato*

see thee on some dis - tant shore, dark flows the  
*schei - - det uns ein O - ce - an, schwarz - rollt die*

flood between. The days when we have met have been,  
*Fluth du - her, die Tä - - ge, die ver - eint uns sahn,*

— and are no more.  
 Seb. sie sind nicht mehr. *p espress.*  
 No more?  
 Nicht mehr?

And thou so pure, so fair.  
 Und du, so rein, so schön!  
*espress.* (behind the Scenes)  
 (hinter der Scene) *mp*

The Piagnoni greet the waking day, of them am I, Farewell,  
 Der Piagnoni Lied erschallet dort, zu ihnen hin, leb' wohl,  
 (in Orchestra) (im Orchester) *mp* *sf*  
 5 4 3

I must a-way. (He is about to go, then halts)  
 ich muss nun fort. (Er ist im Begriffe zu gehen, hält aber wieder ein.)

Nay from thy trea - cherous track, By Heav'n I'll woo. I'll win thee  
 Nein, steh'et Gott mir bei, er - ret - tet dei-ne See - le  
*f* *ff* *sf*



Franc.

And what thy spell?  
Willst du Wun - der thun? *f*

back.  
sei!

That ho - ly  
Wun - der thut Ge -

Adagio.

(with ecstasy)  
(in Extase)

prayer!  
bet.

Saved,  
Gru - de

saved,  
für

Fran -  
Fran -

-ces - - - ca!  
ces - - - ca,

kind  
schü -

Heav'n  
- tze sie,

shall  
himm - li - scher

warn  
Va -

thee  
- ter.

Heav'n  
lass

that  
sie

lov -  
nicht

eth  
al -

all!  
lein.

Men  
Die Welt

shall not scorn  
wird dich nicht has -

thee,  
- sen



*molto accel.*

an - - - gels not mourn thee, Ah no, ah  
 der Him - - - mel dich nicht ver - las - sen, nein, nein, nein,

*p molto accel. e cresc.*

*a tempo*

no, Fran - ces - - - ca, thou shall not  
 nein, Fran - ces - - - ca, ge - ret - - tet sollst du

*sf a tempo*

### Allegro molto.

(He hurries off. Francesca stands mute looking after him.)  
 fall. (Er stürzt ab. Francesca starrt ihm schweigend nach.)  
 sein!

*ff*

### 4. Scene.

(Rucello comes in quickly from the porch, with a roll of parchment in his Hand) (She turns suddenly.)  
 (Rucello kommt rasch aus dem Hause, eine Pergamentrolle in der Hand.) (Sie wendet sich schnell um.)

**Rucello.**

Ha! thou art  
 Ha! find'ich

### Allegro moderato.

(He gives her the roll.)  
 (Ergiebt ihr die Rolle.)

here! I wai - ted thee with - - in. Quick, take the roll and go, there's mis - chief  
 dich! Drin harrt'ich dei - ner - lang. Hier, nimm die Schrift, und geh, es droht Ge -

*p*

*pp*

rife.  
 fahr.

The Piagno-ni raise their de-vil's din,  
 Schon be-ginnt des Tu-ges wü-ster Lärm,

*p* *staccato*

*mezza voce*  
 Ay with life!  
 Bis zum Tod!

whate'er be-tide thou'lt guard it? 'tis  
 Was auch ge-scheh', he-wahr' dies gut! So

(she draws her cloak around her)  
 (sie wickelt sich in ihren Mantel ein)

(going)  
 (im Abgehen)

(exit hurriedly)  
 (schnell ab)

Fare-well!  
 Leb' wohl!

well,  
 recht,

a way!  
 nun fort!

*cresc.*

so  
 Ja,

fare  
 leh

thee  
 denn

*dim.*

well.  
 wohl!

*pp*

## Adagio.

*f* *ff* *f* *mf*

Ay, fare the well ——— right well, ay thou, her child,  
*Ju zieh' denn hin, zieh' hin, ju du ihr Kind,*

*p* *ff* *pp*

*cresc.* *ff*

her liv - ing image deal the deadly blow, the thun - - - derstroke to blind, to  
*ihr E - ben - bild, füh-re du den Streich, den tödt - - - li-chen, der in den*

*ff*

## Allegro molto.

lay him low. him, whom I hate.  
*Staub ihn wirft ihn, mei-nen Feind!*

*pp* *ff* *p* *mf*

My love she once reviled, vain ——— her  
*Sie hat ver - schmäht mein Herz. Nun soll durch ihr*

dead prayers and tears I'll  
*Kind mei-ner Ra - che Drang, den*

*sf.*

pay the debt of years, and he the sum shall  
ich ge - bün - digt lang, an ihm ge - küh - let

teill sein. Be-fore the ga - ping world  
Ja, vor der gaf-fenden Welt,

*p* *cresc.* *sf* *p*

He that was lord of all!  
der er als Herr ge - bot,

*cresc.* *sf* *cresc.*

unfrocked, discrowned, shall fall  
ent-laret, ent-thront, stürz' er,

*ff* *col. red.*

a bro - ken i - dol,  
ein zer - broch - ner Gö - tze,

head der Ra - - - long che hurled Raub,

*R.H.*

from Heav'n to  
hin - ab in

*sf*

(He hastily enters the house.)  
2. (*Schnell ab ins Haus.*)

hell!  
Staub!

*ff*

*dim.*

*dim.*

# 5. Scene.

97

(The increasing clamour and swelling hum of voices now grows louder as the stragglers of the approaching crowd begin  
(Die Scene beginnt sich allmählich mit Ankommenden zu füllen, die sich gegenseitig lebhaft unterhalten.)

**Allegretto.**

The first system of musical notation is for the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a simpler eighth-note accompaniment. The first measure includes a fermata over the final note.

to fill the scene.)

The second system continues the piano accompaniment. The right hand maintains the eighth-note chordal pattern, and the left hand continues its accompaniment. The music flows steadily across the four measures.

The third system of musical notation continues the piano accompaniment. The right hand's eighth-note chords become more complex, incorporating some triplets. The left hand's accompaniment remains consistent.

The fourth system of musical notation continues the piano accompaniment. The right hand's eighth-note chords are more active, with some sixteenth-note runs. The left hand's accompaniment continues with eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present at the start of the system.

The fifth system of musical notation continues the piano accompaniment. The right hand features a more pronounced eighth-note chordal texture. The left hand's accompaniment continues with eighth notes.

The sixth system of musical notation concludes the piano accompaniment on this page. It begins with a *cresc.* (crescendo) marking in the bass line, which leads into a final section marked with a forte (*f*) dynamic. The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand plays a more active eighth-note accompaniment.